面向东南亚、南亚、西亚文化出版基地

大学泰语教程

第一册

主　编　邓万学
副主编　赵绍平

云南大学出版社
Yunnan University Press

面向东南亚、南亚、西亚文化出版基地

大学泰语教程

第一册

主　编　邓万学
副主编　赵绍平
编　委　陈　娴　李彬芳　李娅静
　　李雪梅　李欣莲　吴春兰

云南大学出版社
Yunnan University Press

图书在版编目（CIP）数据

大学泰语教程. 第1册 / 邓万学主编. -- 昆明 :云南大学出版社, 2015
ISBN 978-7-5482-2551-5

Ⅰ. ①大… Ⅱ. ①邓… Ⅲ. ①泰语－高等学校－教材
Ⅳ. ①H412

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第007892号

大学泰语教程

第一册

主　编　邓万学
副主编　赵绍平

策划编辑：张丽华
责任编辑：张丽华
封面设计：周　旸
出版发行：云南大学出版社
印　　装：昆明富新春彩色印务有限公司
开　　本：889mm × 1194mm　1/32
印　　张：4
字　　数：100千
版　　次：2016年1月第1版
印　　次：2016年1月第1次印刷
书　　号：ISBN 978-7-5482-2551-5
定　　价：25.00元

地址：云南省昆明市翠湖北路2号云南大学英华园内
电话：0871-65031071　65033244
邮编：650091
网址：http://www.ynup.com
E-mail：market@ynup.com

สารบัญ

บทที่ ๑ การทักทาย 1

บทที่ ๒ ขอบคุณ ขอโทษ 9

บทที่ ๓ การ แนะนำให้รู้จัก..... 17

บทที่ ๔ การถาม 22

บทที่ ๕ การถามทาง..... 29

บทที่ ๖ ตามหาบุคคล 36

บทที่ ๗ ดินฟ้าอากาศ 42

บทที่ ๘ การเชื้อเชิญและการต้อนรับ 49

บทที่ ๙ เวลา..... 56

บทที่ ๑๐ ปฏิทิน 62

บทที่ ๑๑ การพูดโทรศัพท์ 67

บทที่ ๑๒ รับประทานอาหารเย็น..... 74

บทที่ ๑๓ ในโรงแรม 81

บทที่ ๑๔ การซื้อของ 88

单词汇总表..... 98

บทที่ ๑ การทักทาย

บทสนทนา ๑

(การทักทายระหว่างนักศึกษากับอาจารย์)

หลี่: สวัสดีค่ะ อาจารย์

อาจารย์: สวัสดีครับ

หลี่: อาจารย์กำลังจะไปไหนคะ

อาจารย์: กำลังจะไปสอนครับ

หลี่: อาจารย์สอนนักศึกษาปีไหนคะ

อาจารย์: ปีหนึ่งครับ

หลี่: ค่ะ แล้วพบกันใหม่ค่ะ อาจารย์

อาจารย์: ครับ แล้วพบกันครับ

(การทักทายระหว่างเพื่อนนักศึกษา)

วิชัย: สวัสดี หลี่

หลี่: สวัสดี วิชัย

วิชัย: หลี่ไปไหนมาครับ

หลี่: ดิฉันไปอ่านหนังสือมาค่ะ

วิชัย: โอ้โฮ ขยันจัง

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

หลี่: ไม่หรอกค่ะ แล้ววิชัยล่ะ

วิชัย: ผมเพิ่งไปกินข้าวมาครับ แล้วคุณกินข้าวหรือยัง

หลี่: ยังเลยค่ะ

วิชัย: รีบไปสิ เดี๋ยวข้าวที่อร่อยๆ จะขายหมดแล้วนะ

หลี่: ค่ะ ไปก่อนนะคะ

วิชัย: ครับ

บทสนทนา ๒

วิชัย: สวัสดีครับ หลี่

หลี่: สวัสดีค่ะ วิชัย

วิชัย: นี่เพื่อนของผมเองครับ เธอชื่อแอนครับ

หลี่: สวัสดีค่ะ แอน

แอน: สวัสดีค่ะ หลี่ ยินดีที่ได้รู้จักหลี่ค่ะ

หลี่: ยินดีเช่นกันค่ะ

แอน: ขอโทษค่ะ หลี่เป็นคนเมืองไหนคะ

หลี่: ดิฉันเป็นคนปักกิ่งค่ะ แอนมาจากประเทศไทยใช่ไหมคะ

แอน: ใช่ค่ะ ดิฉันเป็นคนกรุงเทพฯ ค่ะ

หลี่: แอนกับวิชัยจะไปไหนเหรอคะ

วิชัย: จะไปซื้อของครับ หลี่ไปด้วยไหมครับ

หลี่: ไม่เป็นไร ไม่ไปค่ะ

วิชัย: แล้วหลี่จะไปไหนครับ

หลี่: ดิฉันจะกลับหอพักค่ะ

วิชัย: ครับ พวกเราไปก่อนนะครับ

หลี่: ค่ะ สวัสดีค่ะ

คำศัพท์

สอน 教

ประเทศ 国家

จีน 中国

ไทย 泰国

กรุงเทพฯ 曼谷

จังหวัด 府

เจอ 遇见

อ่าน 读、看

หนังสือ 书

ขยัน 努力、认真

ขาย 卖

อร่อย 好吃、美味

รู้จัก 认识、知道

หมด 完

เพื่อน 朋友

ก่อน 前

ขอโทษ 对不起、打扰

ธุระ 事情、事务

จะ 将

ซื้อ 买

หอพัก　宿舍　　กลับ　回

ข้อสังเกตในตัวบท

๑. คุณ　“你、您（尊称）”，第二人称代词；还有放在称呼、姓名前，表示尊称，可翻译为：“××先生”“××女士”；用在称谓或者职务前表示尊敬。ท่าน“您”用在称谓或者职务前表示尊敬。例如：

๑) คุณแม่จะไปไหนคะ

๒) คุณจางมาจากไหนครับ

๓) ท่านอาจารย์จะไปไหนคะ

๒. จาก　“自……”“从……”“由……”前引名词修饰动词，表示来源或者方向。例如：

๑) เขามาจากประเทศจีน

๒) เขามาจากปักกิ่ง

๓) คุณมาจากไหนคะ

๔) กระเป๋านี้ผลิตจากฮ่องกง

๓. ไหน　“哪里”“哪儿”“哪、哪一”，疑问词，表示疑问。例如：

๑) วิชัยมาจากไหนคะ

๒) เขาเรียนที่ไหนครับ

๓) คุณแม่ทำงานที่ไหน

๔) เขาเรียนที่โรงเรียนไหนครับ

๔. ผม 男性的第一人称“我”； ดิฉัน 女性的第一人称“我”。有时朋友之间用名字来做人称代词，自己说自己名字时，表示谦称。เธอ 人称代词，有时是第二人称“你”，用于平辈、朋友之间；有时候是第三人称“他、她”。例如：

๑) ดิฉันมาจากประเทศจีนค่ะ

๒) ผมมีธุระครับ

๓) หลี่มาจากยูนนาน

๔) ผมรักเธอ

๕) เธอหายไปไหนแล้ว

๕. เช่นกัน “同样、一样”，副词，表示和前者说的同一个意思，一般位于名词或形容词之后。เหมือนกัน “同样”，副词，表示同一件事。例如：

๑) ยินดีที่ได้รู้จักครับ

ยินดีเช่นกันค่ะ 也可以说为：ยินดีค่ะ 或者 เช่นกันค่ะ

๒) วิชัยเรียนที่ปักกิ่ง แอนก็เรียนที่ปักกิ่งเหมือนกัน

๖. หรือยัง “……与否；……了吗”的意思，疑问副词，放在句末，表示询问想得到肯定或者否定的回答。例如：

๑) คุณซื้อหนังสือหรือยัง

ซื้อแล้ว / ยัง (ยังไม่ได้ซื้อ)

๒) แอนอาบน้ำ หรือยัง

อาบแล้ว / ยัง (ยังไม่ได้อาบ)

แบบฝึกหัด

๑. จงแต่งประโยคโดยใช้คำต่อไปนี้

ยินดี รู้จัก มาจาก ชื่อ

๒. จงแปลประโยคต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

๑) ผมชื่อวิชัยครับ คุณล่ะครับ

๒) คุณชื่ออะไรคะ

๓) คุณมาจากไหนครับ

๔) ยินดีที่ได้รู้จักค่ะ

๕) นี่คุณพ่อของวิชัยครับ

๖) 我也很高兴认识你。

๗) 他有事，先走了。

๘) 你和你的朋友要去哪里？

๙) 卓来自泰国。

๑๐) 不去，我要回宿舍了。

๓. จงเลือกคำที่เหมาะสมเติมลงในช่องว่าง

๑) _____ มาจากประเทศไทยครับ (ผม ดิฉัน)

๒) ผมชื่อวิชัยครับ แล้วคุณ_____ (ล่ะ ไหม)

๓) คุณจะไป_____ คะ (ไหน ใหม่)

๔) ยินดีที่_ _____ รู้จักครับ (อยู่ ได้)

๕) สวัสดีค่ะ _____ชื่อหลี่ค่ะ (ผม ดิฉัน)

๔. จงเปลี่ยนแปลงรูปแบบประโยคตามคำสั่ง

๑) เขาไปซื้อของ（将该句变成疑问句）

๒) ผมชื่อวิชัยครับ（将该句变成疑问句）

๓) คุณมาจากไหน（将该句变成陈述句）

๔) ดิฉันจะกลับหอพัก（将该句变成否定句）

๕) นี่คุณพ่อของหลี่ค่ะ（将该句变成疑问句）

๕. จงเขียนบทสนทนาตามต่อไปนี้

小明遇到老师，跟老师打招呼，然后老师询问小明去哪

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

里，去干什么。最后小明告诉老师去图书馆。老师回办公室。

บทอ่านประกอบ

ครอบครัวของดิฉัน

ดิฉันเป็นคนกรุงเทพฯ และเป็นลูกคนเดียว ไม่มีพี่น้อง คุณพ่อของดิฉันเขาทำงานที่โรงพยาบาลกรุงเทพฯ คุณพ่อเป็นหมอฟัน ท่านทำงานมาเกือบสามสิบปีแล้ว คุณแม่ของดิฉันเป็นครู ท่านทำงานที่โรงเรียนเอกชน ท่านเป็นครูสอนภาษาต่างประเทศ คุณพ่อกับคุณแม่อายุเท่ากัน ปีนี้ท่านทั้งสองมีอายุห้าสิบปีแล้ว พวกท่านเป็นเพื่อนกันสมัยเรียนมัธยม และท่านทั้งสองคนรักกันมาก ไม่เคยเห็นพ่อแม่ทะเลาะกันเลย คุณพ่อมีน้องสาวหนึ่งคน คุณแม่มีน้องชายสองคน พวกเขามีเชื้อสายจีน เพราะคุณย่าเป็นคนแต้จิ๋ว คุณตาก็เป็นคนแต้จิ๋วเหมือนกัน ดิฉันรักคุณพ่อ คุณแม่และปู่ ย่า ตา ยาย ด้วยเช่นกันครอบครัวของดิฉันมีความสุขมาก

บทที่ ๒ ขอบคุณ ขอโทษ

บทสนทนา ๑

อาจารย์ : สวัสดีค่ะ

นักศึกษา : สวัสดีครับ อาจารย์

อาจารย์ : คุณชื่อ จาง หมิง ใช่ไหมครับ

นักศึกษา : ใช่ครับ

อาจารย์ : คุณพอจะมีเวลาว่างไหมคะ

นักศึกษา : มีครับ อาจารย์มีธุระอะไรให้ช่วยไหมครับ

อาจารย์ : รบกวนช่วยไปเอาสมุดการบ้านของนักศึกษามาได้ไหมคะ พอดีอาจารย์ลืมมาค่ะ

นักศึกษา : ได้ครับ

อาจารย์ : สมุดอยู่ที่ห้องทำงานของอาจารย์ค่ะ

นักศึกษา : ผมไม่ทราบว่า ห้องทำงานของอาจารย์อยู่ที่ไหนครับ

อาจารย์ : อยู่ที่ตึกเรียนชั้นที่หนึ่ง ห้อง ๑๒๑ ค่ะ

นักศึกษา : ครับ อาจารย์รอสักครู่ ผมจะไปเอามาให้ครับ

อาจารย์ : ขอบคุณค่ะ

นักศึกษา : ไม่เป็นไรครับ ยินดีครับ

บทสนทนา ๒

(สมชัยกับแอนเป็นแฟนกัน แอนรอวิชัยนาน แอนจึงโกรธมาก)

สมชัย: ขอโทษครับ แอน ผมมาสาย

แอน: ทำไมมาสายล่ะ

สมชัย: รถติดมากที่แถวสีลม

แอน: จริงเหรอ

สมชัย: จริงๆ ครับ รอนานหรือเปล่า

แอน: ไม่นานหรอก แค่ชั่วโมงเดียวเอง

สมชัย: ขอโทษนะ ผมไม่ได้ตั้งใจจริงๆ

แอน: พี่จะชดเชยฉันยังไงล่ะ

สมชัย: เออ เดี๋ยวกินข้าวเสร็จ พี่พาไปดูหนังนะจ๊ะ

แอน: ก็ได้

สมชัย: งั้นรีบไปกินข้าวกันเถอะ

แอน: ค่ะ

คำศัพท์

เวลา 时间

ช่วย 帮助

การบ้าน 作业

พอดี 刚好、恰好

ตึก 楼

รอ 等、等待

ขอบคุณ 谢谢

สาย 晚、迟到

รถ 车

นาน 长久

เท่าไหร่ = เท่าไร 多少

ขออภัย 原谅

พา 带领

ว่าง 空闲

ทราบ 知道

ชั้น 层、级

ลืม 忘记

ห้องทำงาน 办公室

สักครู่ 一会儿

ไม่เป็นไร 不用谢

ติด 堵、挨一起

ชั่วโมง 小时

ตั้งใจ 故意、认真

จริง 真、真的

เสร็จ 完成、结束

ข้อสังเกตในตัวบท

๑. ขอ 多义词，常见用法如下：

๑) “要、讨、索取”。例如：

คนพิการมาขอทาน ดูน่าสงสารมากเลย

ขอหนังสือพิมพ์หนึ่งฉบับ

๒)“求、请求、恳求”。例如：

ขอดูห้องหน่อยได้ไหมคะ

ขอไปกับฉันด้วยได้ไหม

๓)“祝、愿”。例如：

ขอให้คุณจงประสบความสำเร็จ

ขอให้คุณแม่มีความสุขทุกๆ วัน

๒. พอดี “刚好、恰好、合适、适中”的意思，当该词放在句首，表强调。例如：

๑) พอดีเขามีเวลาว่างครับ

๒) มาทันเวลาพอดีเลย

๓. อยู่“在、存在、放在、住、居住、生活、处于、着”的意思，另外表示助动词，表示动作正在进行，相当于汉语里“着”。例如：

๑) คุณอยู่ที่ไหน

๒) เราอยู่อย่างมีความสุข

๓) หนังสืออยู่บนโต๊ะ

๔) เขาอยู่ในห้องทำงาน

๕) คุณแม่ทำอะไรอยู่คะ

๔. ได้ 有“得到”“可以”“了”“能够”的意思。“了、过”，助动词，表示动作已经完成；“能够、可以”放在助动词后。例如：

๑) เขาได้ไปปักกิ่งแล้ว

๒) ผมไปด้วยได้ไหมครับ

๓) วิชัยได้รางวัลร้องเพลงค่ะ

๔) อาหารนี้กินไม่ได้เลย

๕. ขออภัย“请求原谅”——说话者是做错事的一方；

ให้อภัย“给予原谅”——说话者是原谅犯错的一方。

๑) ขออภัยนะ พี่มาสาย

๒) ไม่เป็นไรครับ ผมให้อภัยแล้วครับ

แบบฝึกหัด

๑. จงแต่งประโยคโดยใช้คำต่อไปนี้

ว่าง ขอ เตือน พอดี ทำไม

๒. จงแปลประโยคเป็นภาษาจีน

๑) คุณมีเวลาว่างไหมครับ

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com